ROZHODNUTIE KOMISIE

z 28. septembra 2010

o ukončení antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom v Iráne, Pakistane a Spojených arabských emirátoch a o uvoľnení súm zaistených prostredníctvom uložených dočasných ciel

(2010/577/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9,

po porade s poradným výborom,

keďže:

A. POSTUP

1. Dočasné opatrenia

(1) Komisia oznámením uverejneným 3. septembra 2009 v *Úradnom vestníku Európskej únie* [2] oznámila začatie antidumpingového konania, pokiaľ ide o dovoz určitého polyetyléntereftalátu (ďalej len „PET“) s pôvodom v Iráne, Pakistane a Spojených arabských emirátoch (ďalej len „príslušné krajiny“) do Únie. 1. júna 2010 Komisia nariadením (EÚ) č. 472/2010 [3] (ďalej len „dočasné nariadenie“) uložila dočasné antidumpingové clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu s pôvodom v Iráne a Spojených arabských emirátoch.

(2) Konanie sa začalo na podnet, ktorý podal Výbor pre polyetyléntereftalát združenia Plastics Europe (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorých výroba predstavuje podstatnú časť celkovej výroby určitých polyetylén-tereftalátov v Únii, v tomto prípade viac než 50 %.

(3) Ako sa ustanovuje v odôvodnení 11 dočasného nariadenia, prešetrovanie dumpingu a ujmy sa týkalo obdobia od 1. júla 2008 do 30. júna 2009 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa týkalo obdobia od 1. januára 2006 do konca OP (ďalej len „posudzované obdobie“).

(4) V súčasne prebiehajúcom antisubvenčnom konaní Komisia nariadením (EÚ) č. 473/2010 [4] uložila tiež dočasné vyrovnávacie clo na dovoz určitého polyetylén-tereftalátu s pôvodom v Iráne a Spojených arabských emirátoch.

2. Ďalší postup

(5) Po zverejnení základných skutočností a úvah, na základe ktorých sa rozhodlo o uložení dočasných antidumpingových opatrení (ďalej len „predbežné zverejnenie“), viacero zainteresovaných strán písomne vyjadrilo svoje stanovisko k predbežným zisteniam. Strany, ktoré o to požiadali, tiež dostali možnosť, aby boli vypočuté.

(6) Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia. Ústne a písomné pripomienky, ktoré predložili zainteresované strany po predbežnom zverejnení, sa posúdili, a ak to bolo vhodné, zistenia sa zodpovedajúcim spôsobom upravili.

(7) Všetky strany boli informované o podstatných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa zamýšľalo odporučiť ukončenie konania a uvoľnenie súm zaistených prostredníctvom uložených dočasných ciel („konečné zverejnenie“). Tiež im bola poskytnutá lehota, počas ktorej sa po tomto zverejnení mohli vyjadriť.

(8) Ústne a písomné pripomienky, ktoré predložili zainteresované strany, sa posúdili, a ak to bolo vhodné, zistenia sa zodpovedajúcim spôsobom upravili.

[1] Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.
[2] Ú. v. EÚ C 208, 3.9.2009, s. 12.
[3] Ú. v. EÚ L 134, 1.6.2010, s. 4.
[4] Ú. v. EÚ L 134, 1.6.2010, s. 25.

3. **Strany, ktorých sa konanie týka**

(9) Niektoré zainteresované strany tvrdili, že vzorka výrobcov EÚ nie je reprezentatívna a že je nekonzistentná a že analýza ujmy je preto chybná. Tvrdili najmä, že výber vzorky nebol potrebný, keďže počet výrobcov nebol veľký. Okrem toho tvrdili, že z dôvodu „umelého" rozdelenia skupín spoločností na jednotlivé právne subjekty vzorka neobsahuje niektoré spoločnosti s vedúcim postavením na trhu (Artenius, M&G Polimeri) a že metodika výberu vzorky nie je konzistentná, keďže vzorka obsahuje aj dve skupiny spoločností. Takisto tvrdili, že vzorka nie je reprezentatívna, pretože jej súčasťou nie je žiadny výrobca, ktorý predáva prepojenému spracovávateľovi PET dostatočné množstvá. Inštitúcie v dôsledku toho údajne nemôžu posúdiť skutočnú schopnosť dodávky výrobného odvetvia Únie a nezohľadňujú konflikt záujmu výrobného odvetvia Únie. Okrem toho, keďže jedna spoločnosť neposkytla všetky potrebné informácie a bola vylúčená zo vzorky, reprezentatívnosť údajne poklesla na 28 % výroby v EÚ. Tieto strany tvrdili, že vybraná vzorka nie je štatisticky platná.

(10) Pokiaľ ide o tvrdenie, že výber vzorky nebol potrebný, pretože počet výrobcov nebol veľký, je potrebné pripomenúť, že v rámci výberu vzorky sa prihlásilo 14 výrobcov z Únie, ktorí patria k ôsmim skupinám spoločností. Vzhľadom na objektívne veľký počet výrobcov z EÚ, ktorí spolupracovali, t. j. 14, sa výber vzorky uplatnil v súlade s článkom 17 ods. 1 základného nariadenia na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja, ktorý možno vo vymedzenom období reálne preskúmať. Vybraná vzorka pozostávala z piatich jednotlivých spoločností (so šiestimi výrobnými miestami).

(11) Pokiaľ ide o prvé tvrdenie týkajúce sa reprezentatívnosti vzorky, je potrebné uviesť, že inštitúcie môžu do vzorky začleniť jednotlivé spoločnosti, ktoré sú súčasťou skupiny spoločností, pokiaľ sú reprezentatívne a majú oddelené účtovníctvo. Prešetrovanie všetkých štrnástich výrobcov z EÚ patriacich do ôsmich skupín spoločností by, naopak, bránilo vo včasnom ukončení prešetrovania. Skutočnosť, že do vzorky boli zahrnuté dve skupiny spoločností, však nie je v rozpore s metodikou výberu vzorky, ktorá sa v tomto prípade uplatnila, t. j. najväčší reprezentatívny objem predaja zákazníkom v EÚ.

(12) Pokiaľ ide o skupinu Indorama, táto skupina mala počas OP dve rôzne výrobné zariadenia – jedno v Holandsku a druhé v Spojenom kráľovstve. Zahrnutie tejto skupiny do vzorky je v súlade s uplatnenou metodikou výberu vzorky, pretože tieto zariadenia tvorili z právneho a finančného hľadiska jeden celok. Pokiaľ ide o spoločnosť Equipolymers, ktorá mala dva samostatné subjekty vyrábajúce PET počas OP (jeden v Taliansku a druhý v Nemecku), táto spoločnosť oznámila konsolidované údaje pre obe miesta. Vzhľadom na to, že tieto konsolidované údaje bolo možné overiť počas jednej návštevy v sídle spoločnosti, rozhodlo sa, že sa tento konsolidovaný výkaz prijme a že spoločnosti skupiny Equipolymers vyrábajúce PET sa budú na účely tohto konania považovať za jeden subjekt. Pokiaľ ide o tvrdenie, že spoločnosti Artenius a M&G Polimeri mali byť zahrnuté do vzorky, pretože mali vedúce postavenie na trhu, je potrebné poznamenať, že žiadny z ich jednotlivých subjektov nepatril k spoločnostiam s najväčším objemom predaja zákazníkom v EÚ.

(13) V súvislosti s tvrdením, že vzorka nebola reprezentatívna, pretože nezahŕňala jedného výrobcu, ktorý vyrába najmä na vnútornú spotrebu, je potrebné poznamenať, že schopnosť dodávky možno v prípade takéhoto tvrdenia preskúmať v rámci analýzy záujmu Únie, a na tento účel možno vlastnú spotrebu odpočítať od objemu výroby. Na preskúmanie určitých faktorov ujmy teda nie je potrebné tohto výrobcu zahrnúť do vzorky. Po druhé v rámci analýzy záujmu Únie možno posúdiť takisto akýkoľvek dvojitý záujem vyplývajúci z postavenia spoločnosti, ktorá je zároveň výrobcom aj spracovávateľom v EÚ. Ak sa za referenčnú hodnotu považuje predaj neprepojeným zákazníkom v EÚ, postavenie spoločnosti ako výrobcu aj spracovávateľa v EÚ nesúvisí s výkonnosťou výrobného odvetvia Spoločenstva. Tvrdenie sa preto zamieta.

(14) Pokiaľ ide o tvrdenie týkajúce sa celkovej reprezentatívnosti vzorky, je potrebné zdôrazniť, že zredukovaním vzorky na štyri spoločnosti sa znížila reprezentatívnosť zo 65 % na 47 % predaja všetkých spolupracujúcich výrobcov Tie isté štyri spoločnosti predstavovali 52 % výroby Únie. Z hľadiska predaja nezávislým zákazníkom v EÚ sa to považovalo za reprezentatívnu vzorku výrobcov z EÚ.

(15) V súvislosti s tvrdením, že vybraná vzorka nie je štatisticky platná, je potrebné uviesť, že podľa článku 17 ods. 1 základného nariadenia sa ako alternatíva „štatisticky platnej" vzorky jasne povoľuje vybrať vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja, ktorý možno vo vymedzenom období reálne preskúmať.

(16) Keďže neboli predložené žiadne ďalšie pripomienky týkajúce sa výberu vzorky, odôvodnenia 3 až 10 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

B. **PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

(17) Je potrebné pripomenúť, že v odôvodnení 12 dočasného nariadenia bol príslušný výrobok vymedzený ako polyetyléntereftalát s viskozitou 78 ml/g alebo vyššou podľa normy ISO 1628-5 s pôvodom v príslušných krajinách, ktorý je v súčasnosti zaradený pod kód KN 3907 60 20.

(18) Okrem toho v odôvodnení 14 dočasného nariadenia je uvedené, že pri prešetrovaní sa ukázalo, že PET, ktorý vyrába a predáva výrobné odvetvie Únie v Únii, a PET, ktorý sa vyrába a predáva na domácich trhoch príslušných krajín a vyváža do Únie, sú podobnými výrobkami.

(19) Keďže výrobok, ktorý je predmetom prešetrovania, sa považoval za homogénny výrobok, na účely výpočtu rozpätí ujmy sa už ďalej nerozdeľoval na rôzne typy výrobku.

(20) Jeden vyvážajúci výrobca tvrdil, že PET by sa mal rozdeliť na rôzne typy výrobku podľa jeho rôznych hodnôt viskozity, pretože hodnota viskozity je kľúčová na určenie rôznych možných použití vyrábaných typov PET. Dospelo sa k záveru, že toto tvrdenie možno prijať, a metodika výpočtu rozpätí ujmy sa zodpovedajúcim spôsobom upravila.

C. **DUMPING**

(21) Ako bolo vysvetlené v odôvodnení 20, metodika výpočtu dumpingového rozpätia bola upravená a dumpingové rozpätie sa teraz v prípade každej príslušnej krajiny vypočítava pre každý typ výrobku samostatne.

1. **Irán**

1.1. *Normálna hodnota*

(22) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky okrem tých, ktoré už boli uvedené v odôvodneniach 20 a 21, metodika vysvetlená v odôvodneniach 16 až 18 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

1.2. *Vývozná cena*

(23) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky okrem tých, ktoré boli už uvedené v odôvodneniach 20 a 21, metodika vysvetlená v odôvodnení 19 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

1.3. *Porovnanie*

(24) V odôvodnení 23 dočasného nariadenia sa uviedlo, že iránsky výrobca nebol schopný vyčísliť domnelý účinok sankcií voči Iránu spôsobom, ktorý by bol podložený dôkazmi. Spoločnosť vo svojich pripomienkach k dočasnému nariadeniu tvrdila, že za zabezpečenie spravodlivého porovnania je zodpovedný orgán vykonávajúci prešetrovanie, a nie vývozca. V súlade s článkom 2 ods. 10 písm. k) dočasného nariadenia však úpravu možno vykonať tiež vzhľadom na rozdiely v iných faktoroch, ak sa preukáže, že vplývajú na cenovú porovnateľnosť, najmä pokiaľ sa preukáže, že na základe rozdielov v týchto faktoroch platia zákazníci na domácom trhu neustále rôzne ceny. Keďže za preukázanie existencie akéhokoľvek ďalšieho faktora je zodpovedný vyvážajúci výrobca, toto tvrdenie sa zamieta a metodika vysvetlená v odôvodneniach 20 až 23 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

1.4. *Dumpingové rozpätie*

(25) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky okrem tých, ktoré už boli uvedené v odôvodneniach 20 a 21, metodika vysvetlená v odôvodneniach 24 a 25 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

(26) Konečné dumpingové rozpätie pre Irán, vyjadrené ako percento z ceny CIF na hranici Únie pred preclením, je 26,8 %.

2. **Pakistan**

2.1. *Normálna hodnota*

(27) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky okrem tých, ktoré boli už uvedené v odôvodneniach 20 a 21, metodika vysvetlená v odôvodneniach 27 až 29 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

2.2. *Vývozná cena*

(28) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky okrem tých, ktoré boli už uvedené v odôvodneniach 20 a 21, metodika vysvetlená v odôvodnení 30 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

2.3. *Porovnanie*

(29) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky okrem tých, ktoré boli už uvedené v odôvodneniach 20 a 21, metodika vysvetlená v odôvodneniach 31 a 32 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

2.4. *Dumpingové rozpätie*

(30) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky okrem tých, ktoré boli už uvedené v odôvodneniach 20 a 21, metodika vysvetlená v odôvodnení 33 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

(31) Konečné dumpingové rozpätie pre jediného pakistanského vyvážajúceho výrobcu, spoločnosť Novatex Limited, vyjadrené ako percento z ceny CIF na hranici Únie pred preclením, je 0,6 %, t. j. pod minimálnou úrovňou v zmysle článku 9 ods. 3 základného nariadenia.

(32) Vzhľadom na to, že v Pakistane nie sú žiadni ďalší výrobcovia príslušného výrobku, nemali by sa uložiť žiadne konečné opatrenia.

3. **Spojené arabské emiráty**

3.1. *Normálna hodnota*

(33) V nadväznosti na zmenu metodiky vysvetlenú v odôvodneniach 20 a 21 sa výsledky posúdenia bežného obchodného styku opísaného v odôvodneniach 37 a 38 dočasného nariadenia zmenili s ohľadom na niektoré typy výrobku. Ak teda objem ziskového predaja určitého typu výrobku predstavoval 80 % alebo menej z celkového objemu predaja tohto typu výrobku alebo ak vážená priemerná cena tohto typu výrobku bola nižšia ako výrobné náklady, normálna hodnota vychádzala z aktuálnej domácej ceny vypočítanej ako vážený priemer ziskového predaja len daného typu výrobku.

(34) Ak predaj určitého typu výrobku nebol ziskový, chápalo sa to tak, že predané množstvo tohto typu výrobku nebolo dostatočné na to, aby domáca cena bola vhodným základom na stanovenie normálnej hodnoty.

(35) Ak sa na stanovenie normálnej hodnoty nemohli použiť domáce ceny konkrétneho typu výrobku predávaného vyvážajúcim výrobcom, normálna hodnota sa vytvorila v súlade s článkom 2 ods. 3 základného nariadenia.

(36) Pri vytváraní normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 3 základného nariadenia sa sumy na predajné, všeobecné a administratívne náklady a na zisky v súlade s článkom 2 ods. 6 základného nariadenia stanovili na základe skutočných údajov, ktoré vyvážajúci výrobca, ktorého sa prešetrovanie týka, skutočne zaznamenal pri výrobe a predaji podobného výrobku v bežnom obchodnom styku.

3.2. *Vývozná cena*

(37) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky okrem tých, ktoré boli už uvedené v odôvodneniach 20 a 21, metodika vysvetlená v odôvodnení 39 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

3.3. *Porovnanie*

(38) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky okrem tých, ktoré boli už uvedené v odôvodneniach 20 a 21, metodika vysvetlená v odôvodneniach 40 a 41 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

3.4. *Dumpingové rozpätie*

(39) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne pripomienky okrem tých, ktoré boli už uvedené v odôvodneniach 20 a 21, metodika vysvetlená v odôvodnení 42 dočasného nariadenia sa potvrdzuje.

(40) Konečné dumpingové rozpätie pre jediného vyvážajúceho výrobcu zo Spojených arabských emirátov, spoločnosť JBF RAK LLC, vyjadrené ako percento z ceny CIF na hranici Únie pred preclením, je 0,6 %, t. j. pod minimálnou úrovňou v zmysle článku 9 ods. 3 základného nariadenia.

(41) Vzhľadom na to, že v Spojených arabských emirátoch nie sú žiadni ďalší výrobcovia príslušného výrobku, nemali by sa uložiť žiadne konečné opatrenia.

D. **UJMA**

1. **Výroba v Únii a výrobné odvetvie Únie a spotreba v Únii**

(42) V súvislosti s výrobou v Únii, výrobným odvetvím Únie a spotrebou v Únii neboli doručené žiadne pripomienky. Zistenia v odôvodneniach 45 a 50 dočasného nariadenia sa preto potvrdzujú.

2. **Dovoz z príslušných krajín**

2.1. *Súhrnné hodnotenie vplyvu príslušného dovozu*

(43) Je potrebné opätovne uviesť, že v odôvodnení 52 dočasného nariadenia sa ukázalo, že keďže dumpingové rozpätie zistené v prípade Pakistanu je nepatrné, vplyv daného dovozu nemožno posudzovať spolu s dovozom z Iránu a Spojených arabských emirátov, v prípade ktorého bol predbežne zistený dumping.

(44) Vzhľadom na to, že ďalším prešetrovaním sa ukázalo, že dumpingové rozpätie pre Spojené arabské emiráty je tiež nepatrné, vplyv daného dovozu nemožno posudzovať spolu s dumpingovým dovozom z Iránu. Z tohto dôvodu sa nevykonáva súhrnného posúdenie dovozu.

2.2. *Objem príslušného dovozu*

(45) Objem dumpingového dovozu príslušného výrobku do EÚ sa začal v roku 2006 na pomerne nízkej úrovni, ale postupne narastal až do obdobia prešetrovania a v období prešetrovania dosahoval 55 500 ton. Konkrétne dovoz z Iránu sa v období rokov 2006 a 2007 viac než zdvojnásobil a potom sa v roku 2008 v porovnaní s rokom 2007 ďalej zvýšil o viac než 100 percentuálnych bodov a v období medzi rokom 2008 a OP o ďalších takmer 130 percentuálnych bodov.

Tabuľka 1

	2006	2007	2008	OP
Objem dumpingového dovozu z Iránu (v tonách)	11 752	26 624	40 101	55 500
Index (2006 = 100)	100	227	341	472
Podiel dumpingového dovozu z Iránu na trhu	0,4 %	0,9 %	1,4 %	1,9 %

Zdroj: Eurostat.

2.3. *Podiel príslušného dovozu na trhu*

(46) Podiel dovozu z Iránu na trhu predstavoval v roku 2006 0,4 % a v priebehu posudzovaného obdobia stabilne narastal o 1,5 percentuálneho bodu. Konkrétne sa zvýšil o 0,5 percentuálneho bodu v rokoch 2006 a 2007, o ďalšieho 0,5 percentuálneho bodu v období rokov 2007 a 2008 a o 0,5 percentuálneho bodu v období medzi rokom 2008 a OP. Počas OP bol podiel dumpingového dovozu z Iránu na trhu 1,9 %.

2.4. *Ceny*

i) Vývoj cien

(47) Priemerná dovozná cena klesla v posudzovanom období o 11 %, pričom k najprudšiemu poklesu došlo v období medzi rokom 2008 a OP. Konkrétne priemerná cena zostala v roku 2007 nemenná a v roku 2008 poklesla o 2 percentuálne body, pričom následne v OP klesla o ďalších 9 percentuálnych bodov.

Tabuľka 2

	2006	2007	2008	OP
Ceny dovozu z Iránu (v EUR za tonu)	1 033	1 034	1 008	920
Index	100	100	98	89

Zdroj: Eurostat.

ii) Cenové podhodnotenie

(48) Po dočasnom zverejnení iránsky vývozca uviedol, že jeho rozpätie ujmy je nadhodnotené, pretože zistená vážená priemerná jednotková predajná cena bola pre nesprávny výpočet výšky úpravy podhodnotená vzhľadom na úroveň obchodovania; nebolo však navrhnuté žiadne iné vyčíslenie úpravy vzhľadom na úroveň obchodovania. Základom úrovne obchodovania použitým na predbežný výpočet bola skutočne pevne stanovená suma za tonu, čo je provízia, ktorú účtuje spolupracujúci zástupca pre dovoz a ktorá predstavuje približne 1 % priemernej ceny CIF. V súvislosti s touto úpravou nie sú k dispozícii žiadne ďalšie informácie a tvrdenie sa preto zamieta. Tá istá strana tiež tvrdila, že sa zdá, že 2 % sadzba použitá pri nákladoch po dovoze je podhodnotená. V tejto súvislosti sa opätovne uvádza, že pri tomto prešetrovaní nespolupracoval žiadny dovozca a skutočné náklady po dovoze nebolo možné overiť. Keďže neboli k dispozícii žiadne iné informácie, použila sa rovnaká sadzba ako v predchádzajúcom konaní.

(49) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa jednoznačne potvrdzuje, že v prípade dumpingových výrobkov s pôvodom v Iráne predávaných v Únii dochádzalo k cenovému podhodnocovaniu voči cenám výrobného odvetvia Únie o 3,2 %.

3. **Situácia vo výrobnom odvetví Únie**

(50) Niektoré zainteresované strany tvrdili, že ujma neexistuje, pretože vzhľadom na údajne nesprávnu vzorku nemožno výsledky extrapolovať na celé výrobné odvetvie Únie. Tvrdilo sa napríklad, že skutočnosť, že jedna spoločnosť (ktorá nebola zaradená do vzorky) uviedla, že využívala viac ako 100 % svojej kapacity, jednoznačne znamená, že k ujme nedošlo. Je potrebné pripomenúť, že predložené informácie sú výťahom z podania tejto spoločnosti orgánom burzy a neboli overené. Tieto informácie nie sú v súlade s informáciami obsiahnutými v spise. Okrem toho využitie kapacity v prípade jedného výrobcu v EÚ nemôže samo osebe zmeniť zistenie o ujme týkajúce sa takmer všetkých ostatných ukazovateľov ujmy spôsobenej výrobcom v EÚ, ktorí boli zaradení do vzorky, a ostatným výrobcom v EÚ.

(51) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne ďalšie tvrdenia ani pripomienky, odôvodnenia 63 až 82 dočasného nariadenia sa týmto potvrdzujú.

4. **Záver o ujme**

(52) Vzhľadom na to, že neboli predložené žiadne konkrétne pripomienky, záver uvedený v úvodných ustanoveniach (83) až (85) dočasného predpisu sa týmto potvrdzuje.

E. **PRÍČINNÉ SÚVISLOSTI**

1. **Vplyv dumpingového dovozu**

(53) Zvýšenie objemu dumpingového dovozu z Iránu takmer o päťnásobok v období medzi rokom 2006 a OP a tomu zodpovedajúci nárast podielu na trhu Únie, t. j. o 1,5 percentuálneho bodu, ako aj zistené cenové podhodnotenie (3,2 % v OP) sa časovo zhodovalo so zhoršením hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie. Preto možno dospieť k záveru, že dumpingový dovoz z Iránu mal vplyv na zistenú ujmu výrobného odvetvia Únie.

(54) Je dôležité zdôrazniť, že v rámci súbežne prebiehajúceho antisubvenčného konania sa zistilo, že súhrn subvencovaného dovozu z Pakistanu, Spojených arabských emirátov a Iránu spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu.

(55) Na druhej strane vzhľadom na značný objem a nízke ceny dovozu z Kórey a Pakistanu sa ďalej potvrdzuje, že tento dovoz, ako sa uvádza v odôvodneniach 94 a 96 dočasného nariadenia, do určitej miery prispel k ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

(56) V tomto konaní sa tiež zistilo podhodnocovanie cien výrobného odvetvia Únie v prípade značného dovozu zo Spojených arabských emirátov (približne 150 000 ton).

(57) Zároveň podiel iránskeho dovozu na trhu bol v rokoch 2006 a 2007 menej ako 1 % a v OP predstavoval len takmer 2 %, čo zodpovedá 55 000 tonám.

(58) Je potrebné tiež uviesť, že podhodnocovanie zistené v prípade iránskeho výrobcu bolo nižšie než v prípade nedumpingového dovozu zo Spojených arabských emirátov.

2. **Záver týkajúci sa príčinných súvislostí**

(59) Záverom sa uvádza, že kým uvedená analýza ukázala, že dumpingový dovoz pochádzajúci z Iránu mal určitý nepriaznivý vplyv na situáciu vo výrobnom odvetví Únie, tento vplyv, ak sa posudzuje samostatne, nebol taký, aby sa mohol považovať za značný, ako sa požaduje v článku 3 ods. 6 základného nariadenia.

F. **UKONČENIE KONANIA**

(60) Šetrením sa ukázalo, že príslušný výrobok dovážaný z Pakistanu a zo Spojených arabských emirátov sa nepredával za dumpingové ceny. Konanie týkajúce sa Pakistanu a Spojených arabských emirátov by sa preto malo zastaviť bez uloženia opatrení.

(61) Šetrením sa ukázalo, že dovoz príslušného výrobku z Iránu sa uskutočňoval za dumpingové ceny a do určitej miery prispel k ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

(62) Ako sa však uvádza v odôvodnení 59, stanovilo sa, že nepriaznivý účinok iránskeho dovozu na situáciu vo výrobnom odvetví Únie nebol taký, aby sa mohol považovať za značný.

(63) Vzhľadom na uvedené skutočnosti a neexistenciu značnej ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom pochádzajúcim z Iránu sa dospelo k záveru, že v prípade Iránu by sa konanie malo zastaviť bez uloženia opatrení.

(64) Sumy zaistené prostredníctvom dočasného cla uloženého nariadením (EÚ) č. 472/2010 by sa mali uvoľniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu polyetyléntereftalátu s viskozitou 78 ml/g alebo vyššou podľa normy ISO 1628-5 s pôvodom v Iráne, Pakistane a Spojených arabských emirátoch, ktorý je v súčasnosti zaradený pod kód KN 3907 60 20, sa zastavuje.

Článok 2

Nariadenie (EÚ) č. 472/2010 sa týmto zrušuje. Sumy zaistené prostredníctvom dočasného antidumpingového cla uloženého nariadením (EÚ) č. 472/2010 týkajúcim sa dovozu polyetyléntereftalátu s viskozitou 78 ml/g alebo vyššou podľa normy ISO 1628-5 s pôvodom v Iráne a Spojených arabských emirátoch, ktorý je v súčasnosti zaradený pod kód KN 3907 60 20, sa uvoľňujú.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 28. septembra 2010

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO